



Thomas Adams

(典藏版)

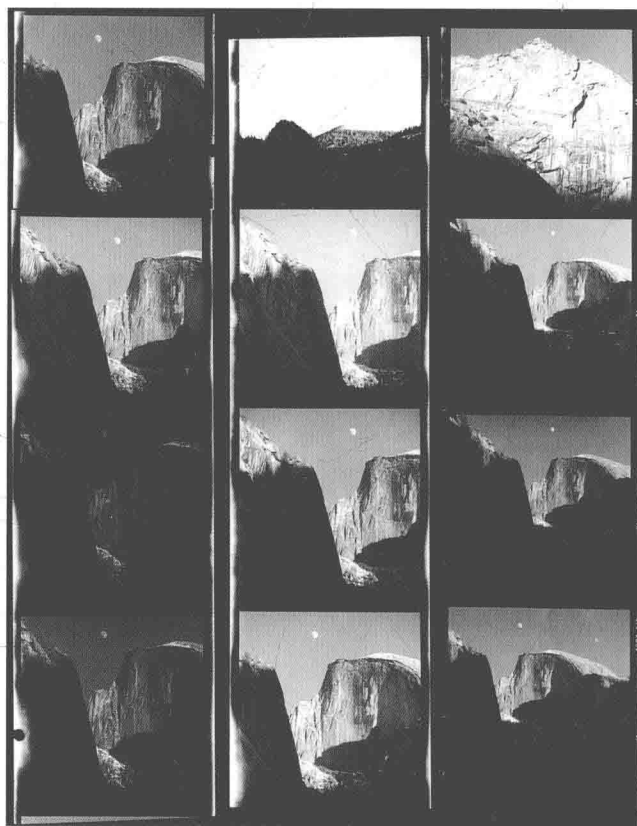
安塞尔·亚当斯 传世佳作的诞生

[美] 安德里亚·G. 斯蒂尔曼 著 柴田 译

(典藏版)

安塞尔·亚当斯

传世佳作的诞生



[美] 安德里亚·G. 斯蒂尔曼 著 柴田 译

浙江出版联合集团 浙江摄影出版社

LOOKING AT ANSEL ADAMS

Text copyright © 2012 by Andrea G. Stillman

Photographs by Ansel Adams copyright © 2012 by The Ansel Adams Publishing Rights Trust

Additional text and image credits can be found on page 254-255.

Simplified Chinese translation © 2017 by Zhejiang Photographic Press

This edition published by arrangement with Little, Brown and Company, New York, New York, USA. All rights reserved.

浙江摄影出版社拥有中文简体版专有出版权，盗版必究。

浙江省版权局
著作权合同登记章
图字：11-2014-118号

责任编辑：程 禾
责任校对：朱晓波
装帧设计：任惠安
责任印制：朱圣学

图书在版编目（CIP）数据

安塞尔·亚当斯：传世佳作的诞生：典藏版 /
(美) 安德里亚·G. 斯蒂尔曼 (Andrea G. Stillman) 著；
柴田译. — 杭州：浙江摄影出版社，2017.1

ISBN 978-7-5514-1624-5

I. ①安… II. ①安… ②柴… III. ①风光摄影—摄影艺术 IV. ①J414

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 295987 号

(典藏版)

安塞尔·亚当斯 传世佳作的诞生

[美] 安德里亚·G. 斯蒂尔曼 著
柴田 译

全国百佳图书出版单位

浙江摄影出版社出版发行

地址：杭州市体育场路347号

邮编：310006

电话：0571-85159646 85159574 85170614

网址：www.photo.zjcb.com

经销：全国新华书店

制版：杭州美虹电脑设计有限公司

印刷：浙江影天印业有限公司

开本：635 × 965 1/8

印张：32

2017年1月第1版 2017年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5514-1624-5

定价：198.00 元

第1页：自拍照，纪念碑谷，犹他州，1958年。

第2页：月亮与半圆顶，约塞米蒂国家公园，加利福尼亚州，1960年。

第3页：《月亮与半圆顶》的接触样片。

目录

出场人物 8
导言 13



第1章：
黑松

23



第6章：
冰湖与悬崖

71



第2章：
克拉伦斯·金山与湖

33



第7章：
草与水

83



第3章：
半圆顶正面磐石

43



第8章：
乔治娅·奥基夫与
奥维尔·考克斯

95



第4章：
圣方济各教堂

53



第9章：
冬日暴风雪后初霁

103



第5章：
静物

65



第10章：
月出

115



129

第11章：
冬日日出



179

第16章：
麦金利山与奇迹湖



137

第12章：
艾尔弗雷德·施蒂格利茨
与乔治娅·奥基夫的油画



189

第17章：
沙丘日出



147

第13章：
活动房营地的孩子



199

第18章：
白杨



159

第14章：
威廉森山



207

第19章：
月亮与半圆顶



167

第15章：
爱德华·韦斯顿



217

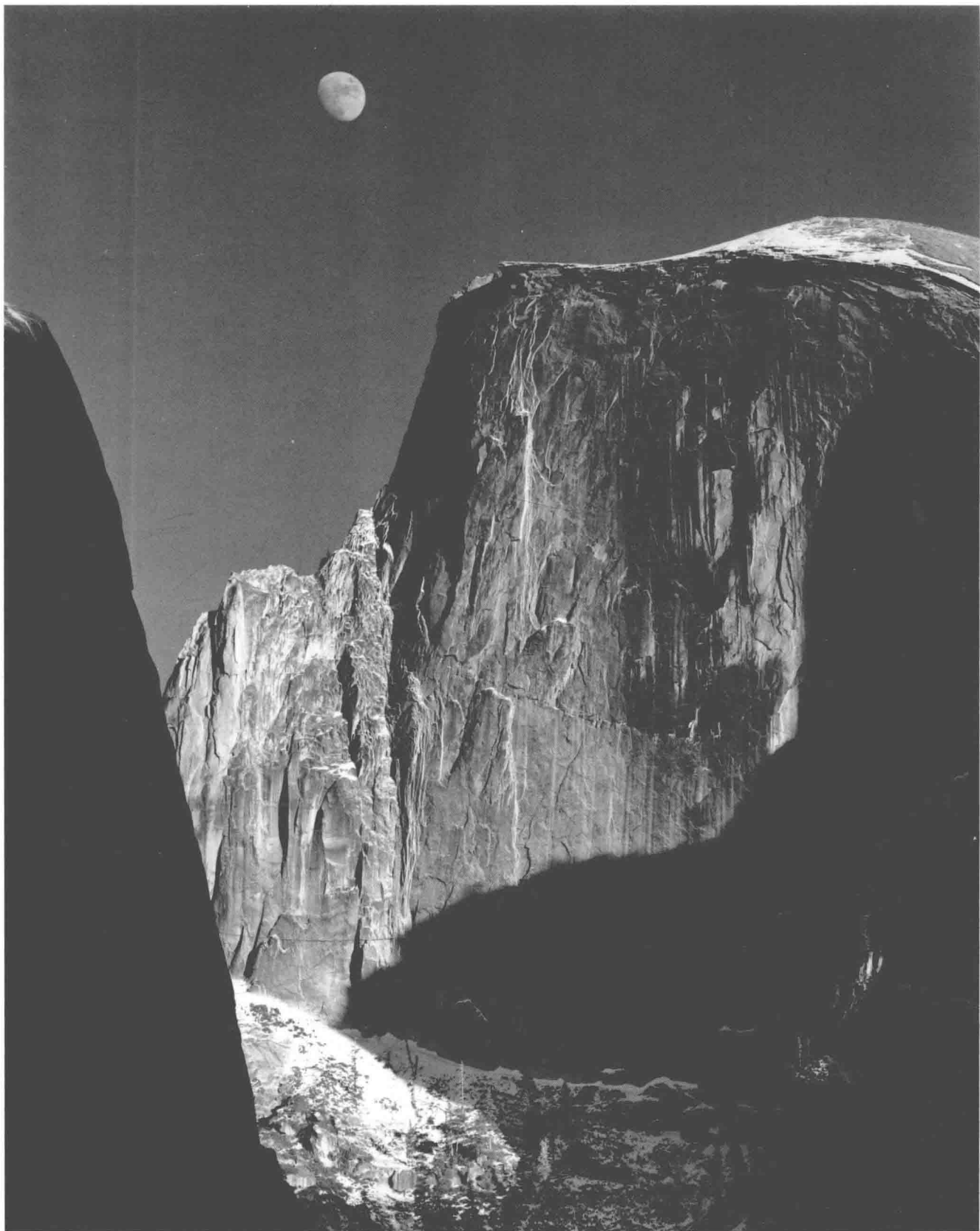
第20章：
酋长岩冬日日出

后记	229
年表	231
摄影术语表	239
致谢	244
注释	246
图文版权	254
作者简介	256

安塞尔·亚当斯

传世佳作的诞生

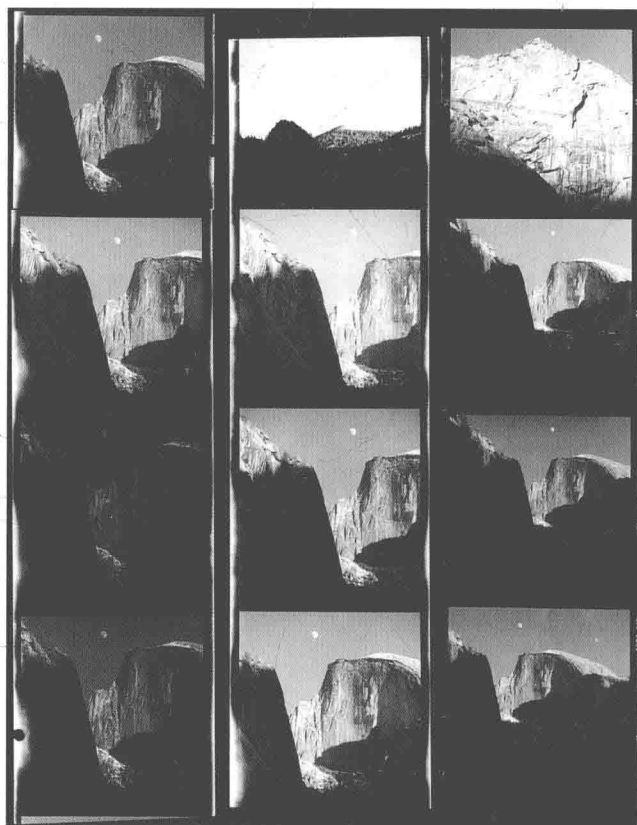




(典藏版)

安塞尔·亚当斯

传世佳作的诞生



[美] 安德里亚·G. 斯蒂尔曼 著 柴田 译

浙江出版联合集团 浙江摄影出版社

LOOKING AT ANSEL ADAMS

Text copyright © 2012 by Andrea G. Stillman

Photographs by Ansel Adams copyright © 2012 by The Ansel Adams Publishing Rights Trust

Additional text and image credits can be found on page 254-255.

Simplified Chinese translation © 2017 by Zhejiang Photographic Press

This edition published by arrangement with Little, Brown and Company, New York, New York, USA. All rights reserved.

浙江摄影出版社拥有中文简体版专有出版权, 盗版必究。

浙江省版权局
著作权合同登记章
图字: 11-2014-118号

责任编辑: 程 禾
责任校对: 朱晓波
装帧设计: 任惠安
责任印制: 朱圣学

图书在版编目 (C I P) 数据

安塞尔·亚当斯: 传世佳作的诞生: 典藏版 /
(美) 安德里亚·G. 斯蒂尔曼 (Andrea G. Stillman) 著;
柴田译. -- 杭州: 浙江摄影出版社, 2017.1

ISBN 978-7-5514-1624-5

I. ①安… II. ①安… ②柴… III. ①风光摄影—摄影艺术 IV. ①J414

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2016) 第 295987 号

(典藏版)

安塞尔·亚当斯 传世佳作的诞生

[美] 安德里亚·G. 斯蒂尔曼 著
柴田 译

全国百佳图书出版单位

浙江摄影出版社出版发行

地址: 杭州市体育场路347号

邮编: 310006

电话: 0571-85159646 85159574 85170614

网址: www.photo.zjcb.com

经销: 全国新华书店

制版: 杭州美虹电脑设计有限公司

印刷: 浙江影天印业有限公司

开本: 635 × 965 1/8

印张: 32

2017年1月第1版 2017年1月第1次印刷

ISBN 978-7-5514-1624-5

定价: 198.00 元

第1页: 自拍照, 纪念碑谷, 犹他州, 1958年。

第2页: 月亮与半圆顶, 约塞米蒂国家公园, 加利福尼亚州, 1960年。

第3页: 《月亮与半圆顶》的接触样片。

献给艾德丽安与利兰

目录

出场人物 8
导言 13



第1章：
黑松

23



第6章：
冰湖与悬崖

71



第2章：
克拉伦斯·金山与湖

33



第7章：
草与水

83



第3章：
半圆顶正面磐石

43



第8章：
乔治娅·奥基夫与
奥维尔·考克斯

95



第4章：
圣方济各教堂

53



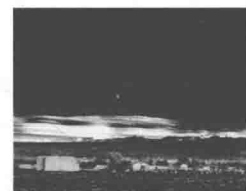
第9章：
冬日暴风雪后初霁

103



第5章：
静物

65



第10章：
月出

115



129

第11章：
冬日日出



179

第16章：
麦金利山与奇迹湖



137

第12章：
艾尔弗雷德·施蒂格利茨
与乔治娅·奥基夫的油画



189

第17章：
沙丘日出



147

第13章：
活动房营地的孩子



199

第18章：
白杨



159

第14章：
威廉森山



207

第19章：
月亮与半圆顶



167

第15章：
爱德华·韦斯顿



217

第20章：
酋长岩冬日日出

后记	229
年表	231
摄影术语表	239
致谢	244
注释	246
图文版权	254
作者简介	256

出场人物

安塞尔·亚当斯 (Ansel Adams, 1902–1984)：安塞尔的一生深受其周围自然环境的影响。小时候，他生活在旧金山西部的荒野地带。长大后，约塞米蒂国家公园、内华达山脉则变成了安塞尔的第二个家。他本可以成为钢琴师，却选择了摄影这项事业，并且通过自己的努力让更多人开始关注和保护美国野生环境。他是 20 世纪最伟大的摄影师之一，也是环境保护运动中最雄辩有力的一位发言人。

查尔斯·希区柯克·亚当斯 (Charles Hitchcock Adams, 1868–1951)：查尔斯是一位慈爱的父亲，他慧眼识珠，珍视儿子的天赋，没有强迫安塞尔接受学校教育。他让安塞尔在家接受教育，并且送给了儿子一份特殊的礼物：1915 年去旧金山的巴拿马-太平洋国际博览会进行为期一年的观摩学习。他是最早出现在安塞尔生命中的重要男性角色，紧随其后的则是艾伯特·本德、爱德华·韦斯顿、艾尔弗雷德·施蒂格利茨和埃德温·兰德。

简·伊丽莎白·特雷纳·亚当斯 (Jane Elizabeth Trainor Adams, 1879–1972)：安塞尔的伯父威廉·亚当斯的妻子，被称为贝丝婶婶。作为一名护士，她在穿越内华达山脉的旅程中负责照顾安塞尔。

迈克尔·亚当斯 (Michael Adams, 生于 1933 年)：安塞尔的儿子，他当过内科医生，还当过美国空军飞行员并晋升至少将，现已退休。他和妻子珍妮住在位于卡梅尔的老房子里，负责管理和讲解安塞尔的摄影作品。迈克尔的子女管理着约塞米蒂国家公园内的安塞尔·亚当斯画廊。

奥利弗·布雷·亚当斯 (Olive Bray Adams, 1862–1950)：

安塞尔的母亲，个性严厉，对安塞尔虽然尽职，但母子之间的感情不深。她的妹妹玛丽·布雷终身未嫁，一直和亚当斯一家生活在一起。

弗吉尼亚·贝斯特·亚当斯 (Virginia Best Adams, 1904–2000)：弗吉尼亚和安塞尔于 1921 年在约塞米蒂国家公园相识。订婚多年之后，他们于 1928 年在相遇地结为夫妇。弗吉尼亚从父亲手中继承了贝斯特工作室，现在这间工作室已改为安塞尔·亚当斯画廊。1936 年之后，她和安塞尔及两个孩子一直居住在约塞米蒂山谷。弗吉尼亚热衷于收集美国本土的陶器、篮筐、编织物、珠宝首饰，以及讲述加利福尼亚州和美国西部的书籍。

玛丽·奥斯汀 (Mary Austin, 1868–1934)：奥斯汀作为一名美国本土作家，其写作聚焦于美国西南部及此地区的原住民。1929 年，她与安塞尔在圣菲相识。第二年，两人合著的《陶斯普韦布洛》一书出版。该书限量 108 册，收录了玛丽写的文字和 12 张安塞尔亲手印放的照片。

艾伯特·本德 (Albert Bender, 1866–1941)：本德是旧金山的一名商人、收藏家和艺术资助者。1926 年，他认识了安塞尔，很快成为他摄影事业的资助者，并最终成为安塞尔的亲密朋友。安塞尔的第一本画册、第一本书都是在他的帮助下出版的，同时他积极推介安塞尔及其作品给旧金山湾区的收藏家们。

伊莫金·坎宁安 (Imogen Cunningham, 1883–1976)：坎宁安和爱德华·韦斯顿、安塞尔以及其他一些摄影师于 1932 年组建了 f/64 小组。她参加了该摄影团体的联展，并

开创了自己别具一格的摄影风格。她会和安塞尔交换一些摄影的小窍门，彼此仰慕。

朱尔斯·艾科恩 (Jules Eichorn, 1912–2000)：技术纯熟的登山家、作曲家和音乐教师。艾科恩是安塞尔最早教的一批钢琴学生之一。因为同样热爱着约塞米蒂国家公园、内华达山脉，且都是西岳山社会员，两人的友情由此萌芽。也因为上述原因，这对师生的名字经常出现在一起。

帕特里夏·英格利希·法布曼 (Patricia English Farbman, 1914–2010)：更多人熟知的是她的昵称“帕齐”。1936年，她在约塞米蒂国家公园担任了安塞尔的摄影模特。同年秋天，安塞尔在艾尔弗雷德·施蒂格利茨位于纽约的画廊“美国之地”举办了摄影展，帕齐担任了他在备展期间的摄影助理。两人的关系威胁到了安塞尔的婚姻，但他最终还是决定回到妻子弗吉尼亚身边。帕齐后来和摄影师纳特·法布曼结为连理。

弗朗西斯·P. 法克尔 (Francis P. Farquhar, 1887–1974)：西岳山社主席及《西岳山社通讯》编辑，刊发了大量安塞尔的摄影作品。他是安塞尔的密友，也是其作品的拥戴者。20世纪20年代末、30年代初的西岳山社年度高山之旅中，两人在一起消磨了很多时光。

萨拉·巴德·菲尔德 (Sara Bard Field, 1882–1974)：诗人菲尔德及其丈夫查尔斯·E. S. 伍德是旧金山湾区文学圈内的人。安塞尔钦慕于这个知识分子群体，经常拜访夫妇俩位于旧金山南部雅号“猫舍”的家。

埃德温·格莱布霍恩 (Edwin Grabhorn, 1899–1968) 和 **罗伯特·格莱布霍恩 (Robert Grabhorn, 1900–1973)**：格莱布霍恩兄弟于1920年在旧金山创办了格莱布霍恩出版公司，这家公司很快成为了全美最顶尖的出版公司之一。他们印刷了安塞尔和玛丽·奥斯汀合著的《陶斯普韦布洛》一书的文字部分。安塞尔的第一本作品集《内华达山脉之

帕美利安图片》也由该公司出版。

安妮·亚当斯·赫尔姆斯 (Anne Adams Helms, 生于1935年)：安塞尔的女儿，成长于约塞米蒂国家公园。她现在和丈夫肯·赫尔姆斯居住在加利福尼亚州萨利纳斯，经常开展关于安塞尔的生平及其创作的讲座。她经营着一份家族事业——五盟社，主要印制安塞尔及其他摄影师的作品作为明信片、书签出售。这家公司现在的正式名称为“博物馆艺术品公司”，目前由安妮的女儿负责管理。

弗兰克·霍尔曼 (Frank Holman 1856–1944)：他被称为“弗兰克叔叔”，退休后经常在约塞米蒂度夏。他带领着安塞尔第一次攀登约塞米蒂山脉，并教了他野营的基本知识，是安塞尔心目中的“山之智者”。

凯瑟琳·库赫 (Katherine Kuh, 1904–1994)：库赫早年学的是艺术史，1935年她在芝加哥开办了一家画廊，该画廊于1936年展出了安塞尔的摄影作品。在安塞尔出席该展览期间，库赫为其安排了一些人像摄影工作，甚至还帮他接了一份替施坦公司拍摄女性束身内衣的工作。

埃德温·H. 兰德 (Edwin H. Land, 1909–1991)：兰德是美国宝丽来公司创始人，即时成像摄影的发明者。安塞尔在1948年遇到兰德，随后受聘成为其公司顾问。安塞尔对兰德发明的宝丽来照相机非常推崇，晚年经常使用这种照相机。1979年，他用一台大型宝丽来照相机（20英寸×24英寸）替卡特总统拍摄了肖像照。

多萝西娅·兰格 (Dorothea Lange, 1895–1965)：兰格是美国最受推崇的纪实摄影大师之一，不管是其人格还是作品都深深地影响了安塞尔。她和安塞尔合作过几个摄影项目，虽然他们政治主张不一，但却一直是忠实的朋友。

梅布尔·道奇·卢汉 (Mabel Dodge Lujan, 1879–1962)：一位富裕的作家和艺术资助人。她的陶斯庄园聚集着一批

艺术家和作家，其中包括安塞尔。安塞尔在庄园里认识了乔治娅·奥基夫、约翰·马林和保罗·斯特兰德。

托尼·卢汉 (Tony Lujan, 1879–1963)：陶斯普韦布洛的原住民，梅布尔·道奇的丈夫。在他的协助和安排下，安塞尔得以进入普韦布洛拍摄。最终，他和玛丽·奥斯汀合著的《陶斯普韦布洛》在 1930 年出版。

约翰·马林 (John Marin, 1870–1953)：马林是以阿尔弗雷德·施蒂格利茨为首的那批美国现代主义艺术家中的一员，其他成员包括乔治娅·奥基夫、马斯登·哈特利和阿瑟·达夫。1929 年，安塞尔在陶斯碰到了马林，他的绘画作品给安塞尔很大的震撼。

大卫·亨特·麦克艾尔宾 (David Hunter McAlpin, 1897–1989)：一位美国慈善家、投资银行家和艺术品收藏家。1936 年，他通过阿尔弗雷德·施蒂格利茨认识了安塞尔，并成为安塞尔最好的朋友和最慷慨的艺术资助人之一。纽约现代艺术博物馆的摄影部也是由他出资筹建的。1937 年，他和安塞尔环游了美国西南部，1938 年则一起攀登了内华达山脉。

博蒙特·纽霍尔 (Beaumont Newhall, 1908–1993) 和南希·帕克·纽霍尔 (Nancy Parker Newhall, 1908–1975)：博蒙特和南希既是安塞尔最亲密的朋友，也是他在摄影上的同道。1939 年，他们在纽约相识。博蒙特是纽约现代艺术博物馆摄影部的第一位主任；后来他还担任过纽约罗切斯特的乔治·伊士曼之家的馆长。他所撰写的摄影史影响深远，至今仍被人们翻阅。南希是一位作家，她和安塞尔合作广泛，其中既有关于提顿山脉、死亡谷、圣沙勿略布道所的摄影画册，也有影响深远的摄影展“这就是美国大地”及同名画册。南希还撰写了安塞尔的传记《雄辩的光线》，记录了安塞尔从 1902 年一直到 1938 年的人生历程。出于对纽霍尔夫妇的崇敬之情，安塞尔在现代艺术博物馆设立了博蒙特·纽霍尔和南希·纽霍尔基金。

多萝西·诺曼 (Dorothy Norman, 1905–1997)：虽为已婚妇女，但诺曼却和阿尔弗雷德·施蒂格利茨保持了很长一段时间的情侣关系。她被描述成“激情的守护者”，守护着施蒂格利茨的作品和信念。她在 1973 年出版了最具权威性的施蒂格利茨传记：《阿尔弗雷德·施蒂格利茨：美国先知》。她是在施蒂格利茨的画廊“美国之地”遇见安塞尔的。

乔治娅·奥基夫 (Georgia O'Keeffe, 1887–1986)：20 世纪最著名的画家之一，阿尔弗雷德·施蒂格利茨的妻子。她去约塞米蒂国家公园和卡梅尔拜访过安塞尔，安塞尔也去西南部拜访过她。安塞尔拍过好几张乔治娅的人像，那张拍摄于亚利桑那州谢伊峡谷的乔治娅和奥维尔·考克斯的合影是安塞尔最有名的人像照片。

龙达尔·帕特里奇 (Rondal Partridge, 生于 1917 年)：著名摄影师伊莫金·坎宁安的儿子，1937 年至 1939 年间，他在约塞米蒂国家公园担任安塞尔的摄影助理。他回忆说自己来到安塞尔位于约塞米蒂的住所，赖着不肯走，直到安塞尔给了他这份助理的工作。他也是一位特立独行的摄影师。

艾伦·罗斯 (Alan Ross, 生于 1948 年)：艾伦在 1974 年至 1979 年间担任安塞尔的摄影助理。从 1975 年开始，他为安塞尔·亚当斯画廊重新印放安塞尔的原始负片，这是一项极具创造性的工作。这些重新印放的照片被各大画廊和博物馆收藏和展出。他现在从事的是摄影工作坊的教学工作，也偶尔接一些商业摄影工作。

约翰·塞克斯顿 (John Sexton, 生于 1953 年)：约翰曾是安塞尔的摄影助理，从 1979 年开始担任安塞尔的技术顾问，直到 1984 年。他出版了大量的著作，其作品也在各类画廊和博物馆展出。除了担任柯达及其他摄影器材公司的顾问，他还积极运作着一个工作室项目，力求拍摄出极具创意的摄影作品。

华莱士·斯特格纳 (Wallace Stegner, 1909–1993): 被誉为“西部作家领头人”，斯特格纳在1972年凭借小说《休止角》获得了普利策文学奖。他和安塞尔是非常亲密的朋友，他们都深爱着大自然，并且全身心投入环境保护事业。他为安塞尔的两部书做了序：《安塞尔·亚当斯：信件与影像 1916-1984》和《安塞尔·亚当斯：影像 1923-1974》。

西格蒙德·斯特恩夫人 (Mrs. Sigmund Stern, 1869–1956): 罗莎莉·梅耶·斯特恩是旧金山一名非常慷慨的艺术文化资助者。安塞尔早年的摄影事业就得到过她的帮助，包括他的第一本作品集和第一本书出版时，她都出资购买了多本。安塞尔曾将自己印放的一张照片《冰湖与悬崖，内华达山脉，加利福尼亚州》作为圣诞节礼物送给她（参见本书第6章）。

艾尔弗雷德·施蒂格利茨 (Alfred Stieglitz, 1864–1946): 施蒂格利茨是现代艺术的先驱，在约翰·马林、马斯登·哈特利、阿瑟·达夫、保罗·斯特兰德和乔治娅·奥基夫（后成为其妻子）这群美国现代艺术大师中扮演着领头羊的角色。1933年，安塞尔认识了施蒂格利茨，并为自己能在后者的画廊“美国之地”展出摄影作品（1936年）感到无上光荣。安塞尔认为这是他人生中最重要的一个摄影展。作为现代艺术的实践者和倡导者，施蒂格利茨不断启发着安塞尔的创作。

保罗·斯特兰德 (Paul Strand, 1890–1976): 1929年，安塞尔在陶斯遇到了保罗·斯特兰德。第二年，他看到了保罗拍摄的负片，被其作品呈现出来的力量所折服。安塞尔多年后曾表示，他看到斯特兰德作品的那一刻，让他下定决心放弃音乐，选择摄影作为自己一生的事业。虽然两人的政见相左，但他们都很尊重彼此的创作成就。

约翰·萨考夫斯基 (John Szarkowski, 1925–2007): 毫无疑问，约翰·萨考夫斯基曾是全世界最受尊敬的摄影策

展人，他同时也是一位天分卓越的作家和摄影家。从1962年到1991年，他先后担任了纽约现代艺术博物馆摄影部的策展人和主任。他策划了两次安塞尔摄影作品展：1979年的“安塞尔·亚当斯与西部”以及2001年的“安塞尔·亚当斯诞辰100周年摄影展”。萨考夫斯基撰写的关于安塞尔其人其作的评论至今仍是标杆，他可能是唯一一个获得过安塞尔真心认可的摄影策展人。

威廉·A. 特内奇 (William A. Turnage, 生于1940年): 1970年，作为耶鲁大学查布研究基金获得者，安塞尔来到校园为学生做讲座。在那里，他认识了耶鲁大学林学院的毕业生威廉·特内奇。特内奇对环境保护的热情和学识给安塞尔留下了深刻印象，他希望特内奇可以帮助自己管理财务和摄影工作，并一起捍卫美国荒野。1979年，特内奇成为了华盛顿特区“荒野协会”的执行总监。他和安塞尔继续紧密合作，通过会见卡特、福特和里根总统，希望能施加影响，改变美国土地使用政策。特内奇还受安塞尔委托，负责监督安塞尔过世后其摄影作品的使用情况。

爱德华·韦斯顿 (Edward Weston, 1886–1958): 在众多摄影同行中，爱德华也许是安塞尔最亲密的朋友，安塞尔视其为20世纪最伟大的摄影师之一。爱德华在生命的最后几年里饱受帕金森症的折磨，安塞尔非常关心好友的病情，他不遗余力地推销爱德华的摄影作品，并帮助爱德华出版了一本关于加利福尼亚州罗伯斯角的摄影集。

塞德里克·赖特 (Cedric Wright, 1889–1959): 塞德里克是安塞尔在20世纪20年代最亲密的朋友。和安塞尔一样，塞德里克既是一位音乐家（小提琴家），也是一位摄影师。因为同样热爱音乐、摄影，同样沉迷于约塞米蒂和内华达山脉，他们成为了好友。塞德里克经常和安塞尔一起外出徒步摄影。1941年，安塞尔拍下那幅具有里程碑意义的摄影作品《月出，埃尔南德斯，新墨西哥州》时，塞德里克就在他身边。

